

CLUBS



CERN BRIDGE

The next tournament will be on Wednesday 1 October, Building 504. Please inscribe by 7.45 p.m.

Last week's tournament winners were:

North / South

Nicole Lau-Hansen Marine Danthony 64.1%
Marie-Jacqueline Bernard & Michele Gerard 59.7%

East / West

Barbara Perkins & Raffaele De Grazia 59.7%
Greta Van Aerschot & Paquita Sargisson 57.6%

Please send to Alan Rudge, ECP Division.

I shall be playing on Wednesday 1 October.

Name

Partner

GROUPEMENT DES ANCIENS DU CERN

La prochaine permanence du Groupement des Anciens du CERN se tiendra

**le Mardi 7 octobre 1997
de 14h00 à 17h00**

dans les locaux de l'Association du
personnel
Bâtiment 64-R-010

Les permanences du Groupement des Anciens sont ouvertes à tous les bénéficiaires de la Caisse de pensions et à tous ceux qui approchent de la retraite.



Vélo de route

Samedi 27 septembre, nous recevrons pour la première fois les membres du Club VTT de Divonne-les-Bains pour une **sortie route**. Ils nous rejoindront pour notre sortie n° 27, facile, mais avec une petite bosse...à 20% ! La réception, après la sortie, se fera au CERN – pour ceux qui souhaitent préparer un gâteau ou qui veulent apporter des choses à grignoter, veuillez contacter Jeannot ou Nicole. Soyez volontaire !

Le départ est à **14h00** devant la Piscine de Ferney, il n'y aura pas de sortie le matin.

Eh oui, l'automne est là et la sortie du **samedi 4 octobre** sera notre dernière sortie officielle de la saison ! Elle sera une des plus belles : le tour du canton de Genève, sur 118 km ! Nous partons au Parking des Drapeaux devant le CERN, à **9h30**. Nous mangerons dans un bistrot sympathique au hasard de notre horaire, n'oubliez pas vos petits sous. La boisson est traditionnellement offerte par le Club.

VTT

Dimanche 28 septembre, notre randonnée nous amène vers le Mont Mussy et le Creux de l'Envers. La distance est estimée à 30 km, le dénivelé à 947 mètres. La sortie est de niveau plutôt difficile. Départ à **9h00** de la Mairie de Divonne.

Collectes à long terme

Nous remercions M. Gunter WINKLER et tous ses collègues, qui ont participé à la collecte de son départ. Grâce à eux, nous avons pu verser la somme de 1300 CHF.- au projet n° 22, les Enfants du Népal.



BASKET

Les entraînements ont repris depuis le 25 août pour préparer la saison 97/98 où nous participerons au championnat, au challenge et à la coupe du GAB ainsi qu'à la coupe de Genève.

La saison de basket a mal débuté lundi dernier par un forfait, faute de joueurs présents. Comme chaque année, notre effectif a été profondément bouleversé par six départs mais quatre nouveaux joueurs sont venus nous rejoindre.

Si vous pratiquez le basket, venez participer aux entraînements et aux matches avec nous. Les licences sont possibles jusqu'en mars 98. Veuillez contacter:

Paolo Giacomelli /PPE ou Gérard Cumer /SL ou venez aux entraînements

**le mardi à 20h00 à l'Ecole d'ingénieurs
rue de la prairie
Genève**

**le jeudi à 20h00 au Collège Renard
chemin des lézards
1219 Aïre**

Sorties pédestres d'automne

Sortie du **dimanche 28 septembre**: traversée des Cornettes de Bise (2432m, Chablais, montée en trois heures par le Pas de la Bosse, peu difficile avec quelques passages aériens, retour par le Pas de Chaudin et le col d'Ugeon). Le rendez-vous est fixé à 7h30 au CERN, parking des drapeaux.

Chef de course: Henry Suter.

Sortie du **dimanche 5 octobre**: Colombier d'Aillon (2043m, Bauges, montée en trois heures, peu difficile). Rendez-vous à 7h00 au CERN, parking des drapeaux.

Chef de course: Henry Suter.

En cas de temps incertain, appelez le répondeur 767 50 50. Les sorties pédestres sont ouvertes à tous.

Equipement: chaussures de randonnée, sac à dos avec pique-nique, boisson, vêtements chauds, veste imperméable.



CRICKET

CERN C.C. versus Geneva C.C. on 20 September 1997

CERN ended a rather disappointing season with a game against Geneva CC for the John Harvey Trophy. The lead up to the game augured yet another CERN shambles - only nine players available. On the day, only eight turned up - the other jet-lagged player believing the game was on the Sunday! For once, though, the opposition also had difficulty raising a team and turned up with nine, so CERN's lack of a full team wasn't as disastrous as usual. CERN won the toss and elected to bat. With most of their batsmen unavailable, CERN did well to muster 89 all out in the 21st over of a thirty-five over game, the top scorer being Swart with 30. Normally, this target would not have been a difficult one, but the CERN team bowled and fielded well, making it difficult to score. Each time Geneva looked to be taking command of the game, a wicket was taken. The game was in the balance all along, but a fine performance by Goodyear, who took the last four wickets for 23 runs, finished the Geneva innings off with their score at 69, CERN thus winning by 20 runs, only their second victory of the season.

With the season ending on a high note, perhaps club members will be encouraged to make a bigger effort to turn out next year and also make a determined effort to recruit new players!

Further information about Cricket can be found on the World Wide Web, <http://ecponion.cern.ch/cricket/welcome.html>, or from:

D.J. Allen (73569 / David.John.Allen@cern.ch)
W. Salter (72162 / Wayne.Salter@cern.ch)
B. Pattison (72923 / Bryan.Pattison@cern.ch)
C. Onions (75039 / Christopher.Onions@cern.ch).



Régate de Clôture / Closing Regatta
Samedi 4 octobre / Saturday 4 October

12h30 à 13h30: Inscriptions

14h30 à 18h00: Régate

Venez TOUS !! / Everybody Welcome !!

Weekend du 11 et 12 octobre

La "MOQUE D'OR"

Départ: Samedi à 10h00.
 Starts: Saturday at 10 a.m..

Arrivée: Dimanche vers 17h00.
 Arrival: Sunday around 5 p.m.

Info / Inscriptions: YCC-NEWS 97/5 (MAI)
Attention au changement de date / heure
Take note of the new date / time.



CROQUET

Le Championnat d'Europe vient d'avoir lieu sur trois jours à Southwick en Angleterre (avec onze gazons, le club le plus important du monde). Seize joueurs venant du Royaume Uni, Irlande, Jersey, Guernesey, Espagne, Italie et Belgique, divisés en quatre poules de quatre, se sont confrontés, d'abord sous forme d'un jeu contre chacun des trois autres dans sa poule. Un seul résultat surprise s'est produit à cette étape: le meilleur joueur du monde, Robert Fulford (Angleterre), a failli se faire battre par Norman Eatough, gagnant finalement de justesse par 26 à 24. Ensuite, les deux meilleurs joueurs de chaque poule ont disputé le premier tour, au cours duquel l'Italien Paolo di Petra a réussi à prendre un jeu à Fulford, perdant 1 à 2. En finale, Fulford a démontré la maîtrise incroyable dont il dispose, en battant un autre Anglais, Stephen Mulliner (vainqueur en 1993, 94 et 95), par 3 jeux à 1. Peter Payne, membre du club du CERN, est sorti finaliste du tournoi handicap de consolation. Les joueurs du CERN ont une fois de plus bien marqué leur passage!

Pour de plus amples renseignements sur le croquet, veuillez contacter Ian Sexton (75797) ou Norman Eatough (059 4 50 41 21 87).

COOPERATIVES

COOPIN

(Bât. 563)

ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE

Mardi 14 octobre 1997 à 17h30

dans les locaux de COOPIN - Bâtiment 563

Ordre du jour

- Approbation du compte rendu de l'Assemblée Ordinaire du 7 octobre 1996
- Rapport de gestion du Président du Conseil d'Administration
- Approbation du compte d'exploitation, du bilan, rapport des vérificateurs aux comptes et vote de décharge au Conseil sortant
- Election du nouveau Conseil d'Administration et du vérificateur aux comptes
- Divers

La présente annonce tient lieu de convocation au titre de l'article 18 des Statuts de la Coopérative, datés du 5.6.84, pour tous les sociétaires lesquels peuvent obtenir:

- par téléphone (7672761) ou
- par fax (7820770) ou
- par email Jean.Marie_Thomas@MACMAIL, copie du compte d'exploitation, du bilan, du rapport de gestion et du rapport des vérificateurs aux comptes.

Parfumerie Roger & Gallet

Eau de Cologne, pochette parfumée, gel bain/douche, déodorant, savon.

Offre spéciale: une jolie trousse de toilette comprenant: 1 eau de cologne vaporisateur de 200ml + 1 gel bain/douche parfumé de 200ml pour 41.- CHF

Caran d'Ache

Réédition du stylo-bille ECRIDOR qui fête ses 50 ans. Présentation dans un coffret métal. Série limitée.

CASIO

Digital diary de 32KB à 512KB

Calculatrices: standard, scientifique, graphique, imprimante.

Self-service

Nettoyant antistatique pour écran d'ordinateur (également pour télévision, fenêtres, surfaces lisses) 3,90.- CHF le diffuseur de 500ml.

Heures d'ouverture du magasin:

du lundi au vendredi

de 13h00 à 16h30

tel : 72864 - 73637

fax : 782 07 70